

Forfatter: Kingo, Thomas

Titel: Digtning i udvalg

Citation: Kingo, Thomas: "Digtning i udvalg", i Kingo, Thomas: *Digtning i udvalg*, udg. af Marita Akhøj Nielsen , Det Danske Sprog- og Litteraturselskab, Borgen, 1995, s. 473.  
Onlineudgave fra Arkiv for Dansk Litteratur: <https://tekster.kb.dk/catalog/adl-texts-kingo09val-shoot-idm140375703808784/facsimile.pdf> (tilgået 26. april 2024)

Anvendt udgave: Digtning i udvalg

- 62 4.1 *saa*: sådan. – 4.2 *din Frygt*: guds frygt. – 4.6 *Sool og Skiold*: jf. Sal. 84,12. – 4.7 *At*: så at. – 4.8 *Vold*: magt.  
5.8 *did*: derhen.  
6.3 *befalde*: behage. – 6.4 *Skik*: skikkelse; Djæveln er en falden engel, jf. 2.Kor. 11,14. – 6.5 *plukke* ...: jf. Matt. 7,16. – 6.8 *For et Æble*: jf. 1.Mos. 3.  
7.1 *og*: også; selv. – *Satans Lemmer*: mennesker, der er i Satans tjeneste. – 7.4 *Vendis*: forandres. – 7.5 *Tingers svøbe*: bagtalelse, jf. Job 5,21.  
63 7.7 *undløbe*: undslippe. – 7.8 *Søvre-Baad*: fælder.  
8.1 *Drift*: bedrift. – 8.3 *hænde*: gerningen el. hånden. – 8.7 *tilrede*: nær; rede.  
9.3 *lodnet*: tildelt. – 9.4 *Ville*: vilje. – 9.8 *Mens*: men. – *Tiid*: vilje.  
10.1 *Lyses-Stage*: lysstage, om kirken, jf. Matt. 5,14-16. – 10.3 *ledede*: skal lede. – 10.4 *end*: endnu. – 10.5 *Hyrder*: præster, jf. 1.Pet. 5,2 og Johs. 10,11-12. – *hemande*: skal gøre mandige. – 10.7 *fiit*: modigt. – 10.8 *fast*: meget. – *eftertraar*: efterstræber.  
64 11.4 *Blive*: skal blive. – 11.7 *at*: til at.  
12.1 *Landemærker*: grænser. – *staa*: skal stå. – 12.2 *leyde*: sikkerhed. – 12.4 *Bryde* ... *paa*: skal ikke angribe dem med vold. – 12.6 *Fædmed*: gjort frugtbar, jf. Sal. 65,12. – 12.7 *Nødvørf-tyg*: nødvendig. – *give*: skal give.  
13.1 *og*: heller. – 13.3 *til (...)* *vende*: give.  
14.4 *sæt*: vendt. – 14.6 *Hvær*: hvordan. – *nipper af*: tager af. – 14.7 *hver Tjone*: for hver time.  
65 15.2 *Maat*: tidsrum. – 15.7 *Vee*: smerte. – 15.8 *Rødte*: skal rådne. – *Jorde-Bleer*: liglagen.

## Dend første Aftensang

- 1.1 *inden hen*: gået. – 1.2 *flux*: straks. – *ad (...)* *lider*: gåt mod. – 1.5 *Morkheds*: mørkes. – 1.6 *Oyen-bryn*: øje.  
2.2 *beskierer*: tildelt. – 2.3 *stedse*: altid. – 2.4 *Skyggen*: om beskyttelse, jf. f.eks. Sal. 91,1-2. – 2.6 *fiid*: skridt. – 2.7 *tsaade*: træde. – 2.8 *Gud*: tiltale. – *alt*: stadig. – *følget*: fulgt.  
66 3.2 *Vivre*: skal være, skal vises. – 3.7 *At*: så at.  
4.1 *Lufrens Fyrste*: Djæveln, jf. Efes. 2,2. – 4.2 *usand-kunstig*: listig på tusind måder. – 4.4 *vildet af*: vildledt fra. – 4.5 *fast*: meget. – 4.7 *sværmad*: rasede. – 4.8 *Baad*: fælde(r).

- 5.2 *foruunmed*: fornemmet. – 5.3 *slummed*: slumret. – 5.7 *ingenhaande*: ingen forn for.  
6.3 *udskriver*: udletter. – 6.4 *dyve*: dyrebare.  
67 7.2 *Mig (...)* *forsæt*: fejlet. – 7.3 *forbudne Frukter* ...: jf. 1.Mos. 2,16-17 og 3,1-6. – 7.6 *stet*: holt. – 7.7 *rense* ...: jf. Johs. Åb. 7,14. – 7.8 *Tiset*: afvaskning.  
8.1 *og*: også. – 8.2 *skam*: skammelig handling. – 8.5 *Mens*: men. – 8.6 *paa Hiertet sat*: anbragt ved dit hjerte, jf. Højs. 8,6.  
9.2 *forgiette*: glemme. – 9.5 *oprinde*: stå op. – 9.7 *Vagt*: overvågning. – *finde*: mærke.  
68 10.3 *Lyses Sool*: Gud, jf. Johs. Åb. 22,5. – *Jacobs stjerne*: Jesus, jf. 4.Mos. 24,17 og Matt. 2,1-11. – 10.4 *Lyses*: lys. – 10.5 *Syn-de-damp*: om de syndige drømmebilleder. – 10.6 *Søvre-knytte*: søvn-bundne.  
11.1 *Engle bud*: engel betyder egl. sendebud. – 11.2 *din Øysteen* ...: jf. Sal. 17,8. – *vare*: bevare, vogte. – 11.3 *mid*: list. – 11.4 *hule*: listige. – *Helved-skud*: skud, skots fra helvede. – 11.5 *stie*: stige, jf. 1.Mos. 28,12. – 11.6 *op og ned*: på vej op og ned. – 11.7 *Limmel-spoor*: (stogens) retning mod himlen. – *vrie*: vride, vende.  
12.5 *Signe*: velsign. – 12.6 *Blood*: slægt.  
13.3 *lider*: har det.  
69 13.6 *mal*: trælle. – 13.7 *Kilden*: Gud, jf. Jer. 2,13; Guds ord, jf. Johs. 4,14. – 13.8 *Israel*: Guds folk og rige.  
14.2 *befalede*: betroet. – 14.3 *regiere*: regér. – 14.4 *De*: så at de. – 14.5 *offer*: om bønnen. – 14.6 *Skyen*: nl. omkring Gud, jf. f.eks. 2.Mos. 13,21. – 14.7 *stunde*: længes; stræbe.  
15.2 *Dødens Broder*: søvnen; if. den gr. mytologi. – 15.3 *faste*: fæstning. – 15.7 *færdig*: klar. – 15.8 *Mens*: så længe som; siden.  
16.1 *opstaa*: stå op (af seugen). – 16.2 *møde*: nl. Gud med morgenbøn. – 16.3 *bløde*: væde (med gråd). – 16.8 *hænde*: sjælen.

## Dend 1. Kong Davids Poenitendse Psalme

- 70 *Poenitendse Psalme*: bodssalme, Sal. 6.  
1.6 *siver*: svinder.  
2.1 *Heble*: helbred. – 2.5 *saare*: meget. – 2.6 *saa*: sådan.  
3.2 *vonlig*: sædvanlige. – 3.3 *trang*: nød. – *vaade*: ulykke; fare. – 3.6 *end*: endnu. – 3.7 *lov*: hvem. – *lov*: lovprisning. – *udføre*: udtale.